

**Germany-Chemnitz: Architectural services for buildings**

**OJ S 212/2017 04/11/2017**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Chemnitz, Zentrale Vergabestelle

Postal address: Annaberger Straße 89

Town: Chemnitz

NUTS code: DED41 Chemnitz, Kreisfreie Stadt

Postal code: 09120

Country: Germany

E-mail: [submissionsstelle@stadt-chemnitz.de](mailto:submissionsstelle@stadt-chemnitz.de)

Telephone: +49 371488-3077

Fax: +49 371488-3096

**Internet address(es):**

Main address: [www.chemnitz.de](http://www.chemnitz.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.evergabe.de/unterlagen](http://www.evergabe.de/unterlagen)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Innensanierung Georg-Weerth-Oberschule.

Reference number: 17/18/005

**II.1.2. Main CPV code**

71221000 Architectural services for buildings

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Objektplanung, Leistungsphasen 2-9 nach § 34 HOAI.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED41 Chemnitz, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Uhlandstraße 2 – 4 in 09130 Chemnitz.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Die Stadt Chemnitz plant die Innensanierung des Schulgebäudes der Georg-Weerth-Oberschule, Uhlandstraße 2 – 4 in 09130 Chemnitz. Für die Leistungsphasen (LPH) 2 – 9 der Objektplanung Gebäude nach § 34 HOAI i. V. m. Anlage 10 wird ein Planungsbüro im Rahmen eines Verhandlungsverfahrens mit Teilnahmewettbewerb nach §§ 74 und 17 VgV gesucht.

Bruttogrundfläche (BGF) ca. 6 500 m<sup>2</sup>, Kostenobergrenze KG 200 – 700: 2,165 Mio. EUR brutto.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Angebot Vertragstermine und Fristen / Weighting: 9,00

Quality criterion - Name: Qualifikation und Erfahrung des eingesetzten Personals / Weighting: 30,00

Quality criterion - Name: Kapazitätsplanung / Weighting: 8,00

Quality criterion - Name: Spontane Arbeitsaufgabe / Weighting: 20,00

Quality criterion - Name: Präsentation / Weighting: 8,00

Price - Weighting: 25,00

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2018 End: 31/03/2021

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Die Auswahl erfolgt anhand einer Bewertungsmatrix, wobei die Kriterien wie folgt bewertet werden: Die Referenz A wird mit max. 14 Punkten bewertet, die Referenz B mit max. 10 Punkten und die Referenz C mit max. 6 Punkten. Eine Gewichtung erfolgt über die Gesamtzahl der Punkte. Max. werden die 5 Bewerber mit höchster Punktzahl zur Verhandlung geladen. Wird die Anzahl durch Bewerber/innen mit gleicher Punktzahl überschritten, entscheidet das Los.

Kriterien: zu techn. und berufl. Leistungsfähigkeit, bestehend aus:

Ref. A (Mindestreferenz): Objektplanung Gebäude nach § 34 HOAI für die Sanierung (Neubauanteil max. 30 % der Bruttogrundfläche) eines Gebäudes nach RBBau Teil 2 – Bauwerkszuordnungskatalog 2100 – 2400 (Gebäude für Lehre, Institute für Lehre und Forschung, Institute für Lehre und Forschung hochinstalliert, Gebäude für Forschung ohne Lehre) oder 4000 (Bildung und Kultur) in den LPH 2 – 8, mind. in Honorarzone III und mit

einem Bauvolumen (KG 200 – 700) größer/gleich 1,5 Mio. EUR brutto, welches im Zeitraum vom 01.10.2012 bis 30.09.2017 an den Nutzer übergeben wurde. Die Innensanierung des Gebäudes muss Bestandteil des Vorhabens gewesen sein:

a) 2 Punkte werden vergeben, wenn LPH 9 mit erbracht wurde.

b) 5 Punkte werden vergeben, wenn die Leistung die Planung der Sanierung einer Allgemeinbildenden Schule nach Bauwerkszuordnungskatalog Nr. 4100 beinhaltet.

c) 1 Punkt wird vergeben, wenn das Bauvolumen (KG 200 – 700) mind. 2 Mio. EUR brutto beträgt.

d) 2 Punkte werden vergeben, wenn die Übergabe an den Nutzer im Zeitraum vom 01.10.2014 bis 30.09.2017 erfolgte.

e) 4 Punkte werden vergeben, wenn 2 und mehr Referenzen des Typs A (mindestens Erfüllung der Mindestanforderungen) eingereicht werden.

Ref. B: Objektplanung Gebäude nach § 34 HOAI für die Sanierung (Neubauanteil max. 30 % der Bruttogrundfläche) einer Allgemeinbildenden Schule nach RBBau Teil 2 –

Bauwerkszuordnungskatalog 4100 in den LPH 3 – 5 oder 6 – 8, mind. in Honorarzone III und mit einem Bauvolumen (KG 200 – 700) größer/gleich 1,0 Mio. EUR brutto, welche im Zeitraum vom 01.10.2012 bis 30.09.2017 an den Nutzer übergeben wurde. Die Innensanierung des Gebäudes muss Bestandteil des Hinweis: Referenz Typ B wird nur wie folgt bewertet, wenn die oben bezeichneten Mindestbedingungen erfüllt sind, ansonsten wird die Referenz mit 0 Punkten bewertet. Referenz Typ A und Typ B dürfen nicht die gleichen Bauvorhaben betreffen.

a) 1 Punkt wird vergeben, wenn LPH 3 – 6 oder 5 – 8 erbracht wurden; 2 Punkte, wenn LPH 3 – 7 oder 4 – 8 erbracht wurden; 3 Punkte, wenn LPH 3 – 8 erbracht wurden; 4 Punkte, wenn LPH 2 – 9 erbracht wurden.

b) 1 Punkt wird vergeben, wenn das Bauvolumen (KG 200 – 700) mind. 1,5 Mio. EUR brutto beträgt.

c) 2 Punkte werden vergeben, wenn die Übergabe an den Nutzer im Zeitraum vom 1.10.2014 bis 30.9.2017 erfolgte.

d) 3 Punkte werden vergeben, wenn 2 und mehr Referenzen des Typs B (mindestens Erfüllung der Mindestbedingungen) eingereicht werden.

Ref. C: Nachweis von Erfahrungen in der Verwendung von Fördermitteln anhand einer Referenz eines mit öffentlichen Mitteln geförderten Vorhabens, bei welchem Zuarbeiten zu Fördermittelantrag und/oder Verwendungsnachweis innerhalb des Zeitraums 1.10.2012 bis 30.9.2017 an den Zuwendungsempfänger übergeben wurden.

Hinweis: Referenz Typ C wird nur wie folgt bewertet, wenn die oben bezeichneten Mindestbedingungen erfüllt sind, ansonsten wird die Referenz mit 0 Punkten bewertet.

Referenz Typ C kann das gleiche Bauvorhaben wie Referenz Typ A oder Typ B beinhalten.

a) 4 Punkte werden vergeben, wenn Zuarbeiten zu Fördermittelantrag und Verwendungsnachweis geleistet wurden (Diese können sowohl bei einem Vorhaben, als auch bei 2 verschiedenen Vorhaben nachgewiesen werden.)

b) 2 Punkte werden vergeben, wenn die Übergabe der Zuarbeiten an den Zuwendungsempfänger im Zeitraum vom 1.10.2015 bis 30.9.2017 erfolgte.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Stufenweise Beauftragung der einzelnen LPH: Mit Abschluss des Verhandlungsverfahrens werden vertraglich die LPH 2 – 4 der Objektplanung Gebäude nach § 34 HOAI beauftragt. Die weiteren LPH werden optional vergeben.

Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller LPH, auch nach Erbringung der ersten LPH, besteht nicht.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project:

#### **II.2.14. Additional information**

Der Auftraggeber behält sich vor, dass er keine Unterlagen nachfordern wird, und dass er den Auftrag auf der Grundlage der Erstangebote vergeben wird, ohne Verhandlungen durchzuführen. Die Anlagen zur Aufgabenbeschreibung, insb. die Bestandsunterlagen, enthalten standortspezifische, sensible Daten, die erst an die ausgewählten Bewerber ausgegeben werden.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Mindestbedingung: Geforderte Qualifikation des/der Bewerbers/-in bzw. bei juristischen Personen des/der benannten verantwortlichen Berufsangehörigen (§ 75 Abs. 3 VgV):

Berufsqualifizierender Hochschulabschluss der Fachrichtung Architektur, Hochbau oder Bauingenieurwesen (Dipl.-Ing. TH/FH/BA bzw. Bachelor/Master) mit Nachweis der Bauvorlageberechtigung gem. § 65 SächsBO oder gleichwertige Qualifikation. Nachweis durch Bescheinigung über den Studienabschluss bzw.

Eintragung in einem Berufsregister (z. B. einer Ingenieur- bzw. Architektenkammer),

Eintragung in einem Handelsregister

sonstige Bescheinigung der erlaubten Berufsausübung

Bescheinigung der Bauvorlageberechtigung.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Mit dem Teilnahmeantrag einzureichen:

1. Umsatz der letzten 3 Geschäftsjahre je Jahr;

2. Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung mit den unten aufgeführten

Mindestbedingungen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu Umsatz:

Angabe des Gesamtumsatzes in den letzten 3 Geschäftsjahren

Mindestbedingung: Es ist für die letzten 3 Geschäftsjahre je Jahr ein Mindestjahresumsatz in Höhe von 100.000 EUR netto nachzuweisen.

Bei Bewerbergemeinschaften ist der addierte Wert je Jahr einzutragen.

zu Berufshaftpflichtversicherung: Im Auftragsfall muss eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme in Höhe von mind. 1 500 000 EUR für Personenschäden und mind. 250 000 EUR für sonstige Schäden bestehen. Die Ersatzleistung des Versicherers muss

bei Einzelpersonen und Einzelunternehmen als AN das 2-fache, bei Personen- und Kapitalgesellschaften als AN mindestens das 4-fache der Deckungssummen pro Jahr betragen. Die Versicherung muss für die gesamte Dauer des Vertrages lückenlos aufrecht erhalten bleiben und eine mindestens 5-jährige Nachhaftung nach Ablauf des Versicherungsvertrages für alle Ersatzansprüche umfassen. Bei Bewerbergemeinschaften muss die Versicherung auch den Eintritt für Schäden im Rahmen einer Arbeitsgemeinschaft beinhalten.

Hinweis:

Bei Bewerbergemeinschaften ist der Nachweis von jedem Mitglied der Bewerber-/Bietergemeinschaft zu erbringen. Unterauftragnehmer müssen keine eigene Versicherung nachweisen.

Der Nachweis der Versicherung umfasst folgende Angaben:

Höhe der Deckungssummen für Personenschäden

Höhe der Deckungssumme für sonstige Schäden

Angabe der Maximierung pro Versicherungsjahr

Angabe der 5-jährigen Nachhaftung

Zusätzlich bei Bewerbergemeinschaft: Eintritt für Schäden im Rahmen einer Arbeitsgemeinschaft

Nachweis liegt bei durch:

Kopie der Police oder Deckungsbestätigung nicht älter als 1 Jahr ab Tag der Bekanntmachung dieses Teilnahmewettbewerbs im Amtsblatt der Europäischen Union oder eine Erklärung des Versicherers, dass die Deckungssummen im Auftragsfall angepasst werden bzw. im Auftragsfall eine objektbezogene Versicherung abgeschlossen wird.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Mit dem Teilnahmeantrag einzureichen:

Referenz Typ A mit unten aufgeführten Mindestbedingungen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Vorlage einer Referenz Typ A: Objektplanung Gebäude nach § 34 HOAI für die Sanierung (Neubauanteil max. 30 % der Bruttogrundfläche) eines Gebäudes nach RBBau Teil 2 – Bauwerkszuordnungskatalog 2100 – 2400 (Gebäude für Lehre, Institute für Lehre und Forschung, Institute für Lehre und Forschung hochinstalliert, Gebäude für Forschung ohne Lehre) oder 4000 (Bildung und Kultur) in den LPH 2 – 8, mind. in Honorarzone III und mit einem Bauvolumen (KG 200 – 700) größer/gleich 1,5 Mio. EUR brutto, welches im Zeitraum vom 01.10.2012 bis 30.09.2017 an den Nutzer übergeben wurde. Die Innen-sanierung des Gebäudes muss Bestandteil des Vorhabens gewesen sein.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Siehe Punkt III.1.1.

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Berufshaftpflichtversicherung entsprechend der Mindestbedingungen.

### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 04/12/2017 Local time: 10:00

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 05/01/2018

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

#### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 27/03/2018

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

Öffnungszeiten der Submissionsstelle:

Montag bis Mittwoch 8.30 – 12.00 Uhr und 13.30 – 15.30 Uhr,

Donnerstag 8.30 – 12.00 Uhr und 13.30 Uhr – 17.30 Uhr,

Freitag geschlossen

Mit dem Angebot vorzulegen:

Anlage 1 Architektenvertrag

Anlage 2 Formblatt Honorarangebot

Anlage 3 Formblatt besondere Qualifikation und Erfahrung des eingesetzten Personals und die zugehörigen Nachweise zum Studienabschluss sowie die tabellarischen Lebensläufe von Projektleiter und Bauüberwacher

Alle Unterlagen sollen zum Abgabetermin nur in digitaler Form eingereicht werden.

Die Bieter sind jedoch aufgefordert, die Hand-Outs zur Präsentation (6-fach) in Papierform mitzubringen.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1.

**Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen,  
DS Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Landesdirektion Sachsen, Allg. Fach- und Rechtsaufsicht

Postal address: Altchemnitzer Str. 41

Town: Chemnitz

Postal code: 09120

Country: Germany

Telephone: +49 371532-0

Fax: +49 371532-1303

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

03/11/2017